

二、盲苦

原文

有盲子道【5】涸【1】溪。桥上失坠，两手攀【6】楯【2】，兢兢握固【7】，自分【8】失手必坠深渊已。过者告曰：“毋怖【9】，第【10】放下，即【11】实地也。”盲子不信，握楯长号【12】。久之【13】，力惫【14】，失手坠地。乃自哂【15】曰：“嘻！早【4】知即实地，何久自苦【25】耶！”夫大道甚【24】夷【16】，沉空守寂【3、17】，执【18】一【19】隅以【20】自矜严【21】者，视此【22】省【23】哉！

注释

- 【1】涸：干枯 【2】楯：栏杆上的横木，此处指“桥的栏杆”。
【3】沉空守寂：指陷在空想中。沉：沉溺，拘泥。 【4】蚤：同“早”
【5】道：经过 【6】攀：抓住 【7】兢兢握固：小心谨慎地抱住。兢兢：小心谨慎
【8】自分：自己认为。分：预料，料想。己：通“矣”，了。
【9】毋怖：不要害怕。毋：不要 【10】第：只管 【11】即：马上，就
【12】长号：大哭大叫 【13】之：无实义 【14】力惫：筋疲力尽
【15】自哂：自嘲自讽 哂：讥笑，嘲笑，微笑 【16】夷：平坦
【17】沈空守寂：沉溺于空洞的学问和虚幻的幻想之中。沈：同“沉”。沉溺，拘泥。
【18】执：拿 【19】隅：角落，此指方面。 【20】以：来 【21】矜严：矜持自负
【22】此：这个人 【23】省：反省 【24】甚：很，非常 【25】苦：以...为苦

译文

有盲人经过干枯的小溪。(盲人)从桥上不小心掉了下去，两手抓住栏杆上的横木，小心谨慎地牢牢抱紧(栏杆)，自己认为手如果没有抓紧一定会掉进深渊了！过路人告诉他：“不要害怕，只管放手就是实实在在的地面啊。”盲人不信，握住栏杆大哭大叫。时间长了，(盲人)筋疲力尽，手没有握紧掉到地上，于是自己嘲笑自己说：“哈哈！早知道是实地，何必累那么久自己把自己害苦了呢！”

大路是很平坦的。陷在空想之中，固执而矜持自负的人，看到这个故事该醒悟了吧！

寓意

我们不能沉沦于空虚苦受寂寥，固执地握住的一角自以为矜持严谨。

盲人固执己见，不听取别人正确的意见，一味相信自己，作茧自缚，真当可笑。当我们遇到困难和挫折时，要敢于尝试，勇于实践，不要被困难或自己的假想所吓倒。